Heller

RENAULT 4 CV BOUTIQUE EDITION

82762



Français

Présentée au premier Salon de l'automobile de Paris de l'après-guerre, en octobre 1946, la RENAULT 4 CV a fêté ses 80 ans en 2026. Cette voiture est devenue le symbole de la Parisienne moderne de l'après-guerre et s'est imposée, dans les années 1950, comme un véritable symbole des tendances de l'époque.
Conçue pendant les bombardements, cette petite « voiture accessible à tous », mise au point par l'ingénieur Ferdinand Picard, était destinée à incarner la liberté retrouvée et l'espoir d'une vie meilleure.
Convenant aussi bien aux familles qu'à la ville, robuste, économique et bon marché, la 4 CV allait devenir la première voiture française à être produite à plus d'un million d'exemplaires, avec 1 105 547 voitures fabriquées en 14 ans.
Le prototype de présérie présenté au Salon de l'automobile de 1946 était de couleur jaune sable. La peinture provenait des stocks de l'Afrikakorps. C'est en raison de cette nuance de couleur que ce modèle a été affectueusement surnommé « motte de beurre ».
Au Salon de l'automobile de Paris de 1948, la 4 CV était la seule voiture particulière à être présentée dans sa version « normale » et définitive, déjà bien connue. Des modifications majeures ont été apportées à la 4 CV en 1954. Elle a été équipée d'une calandre à 3 barres, la roue de secours a été logée dans le compartiment moteur et la banquette arrière a été légèrement reculée. Elle était propulsée par un moteur quatre cylindres arrière refroidi par eau d'une cylindrée d'environ 750 cm³, développant une puissance comprise entre 17 et 33 ch selon le modèle. La dernière 4 CV a été construite le 6 juillet 1961, date à laquelle la Renault 4 (R4), plus moderne, a pris la relève.

Longueur hors tout	3,63 mètres
Largeur hors tout	1,43 mètre
Empattement	2,10 mètres
Voie avant	1,22 mètre
Voie arrière	1,22 mètre
Moteur	RENAULT 4 cylindres en ligne à soupapes culbutées
Cylindrée	748 Cm3
Puissance	21 CV
Carburation	carburateur SOLEX 22 IAC
Embrayage	par disque unique à sec
Boîte de vitesse	3 avants - I arrière
Transmission	par demi arbre oscillant
Direction	à crémaillère
Rayon de braquage	4,20 mètres
Suspension	roues indépendantes, ressorts hélicoïdaux et amortisseurs hydrauliques
Freins	hydrauliques sur les quatre roues.
Pneumatiques	135 x 400 ou 500 x 15
Poids à vide	600 kg

English

The Renault 4 CV was unveiled at the first post-war Paris Motor Show in October 1946 and celebrated its 80th anniversary in 2026. It became a symbol of the modern post-war Parisian woman and evolved into a genuine lifestyle vehicle during the 1950s.
Developed amidst wartime air raids, this small "car for everyone"—designed by engineer Ferdinand Picard—was intended to embody a newfound freedom and a better life.
Suitable for both families and city driving, and being robust, economical, and affordable, the 4 CV became the first French car to surpass the one-million production mark, with 1,105,547 units built over 14 years.
The pre-production model shown at the 1946 motor show was painted sand-yellow, using paint stocks originally intended for the Afrika Korps. This distinctive hue earned the model the affectionate nickname "Butterstock" (or "Cremeschnittchen"—little cream slice—in Germany).
At the 1948 Paris Motor Show, the 4 CV was the only passenger car presented in its "normal," finalized production form. Major changes were made to the 4 CV in 1954: it received a three-bar radiator grille, the spare wheel was relocated to the engine compartment, and the rear bench seat was shifted slightly backward. Power was provided by a water-cooled, rear-mounted four-cylinder engine with a displacement of approximately 750 cc, delivering between 17 and 33 hp depending on the version. The final 4 CV rolled off the production line on July 6, 1961, as the model was succeeded by the more modern Renault 4 (R4).

Overall length	3.63 metres
Overall width	1.43 metres
Wheel base	2.10 metres
Front track width	1.22 metres
Rear track width	1.22 metres
Engine	RENAULT 4 in-line cylinders tilted valves
Engine capacity	748 cm3
Horse power	21 hp
Carburation	carburettor SOLEX 22 IAC
Clutch	by single dry disk
Gearbox	3 in front - I rear
Transmission	by rotating half shaft
Steering	by steering rack
Deflection radius	4.20 metres
Suspension	separate wheels, helicoidal springs and hydraulic shock absorbers
Brakes	hydraulic on all four wheels
Tyres	135 x 400 or 500 x 15
Empty weight	600 kg

Deutsch

Der RENAULT 4 CV wurde auf dem ersten Pariser Autosalon der Nachkriegszeit im Oktober 1946 vorgestellt und feierte im Jahre 2026 seinen 80. Geburtstag. Er wurde zum Symbol der modernen Pariserin der Nachkriegszeit und entwickelte sich in den 1950er Jahren zu einem echten Lifestyle-Fahrzeug.
Entwickelt während der Bombenangriffe, sollte dieses kleine "Auto für jedermann", das von dem Ingenieur Ferdinand Picard entwickelt wurde, das Fahrzeug der neu gefundenen Freiheit und eines besseren Lebens sein.
Sowohl für Familien als auch für die Stadt geeignet, robust, sparsam und billig, sollte der 4CV das erste französische Auto sein, von dem mehr als eine Million Stück produziert wurden: 1.105.547 innerhalb von 14 Jahren.
Das auf dem Autosalon von 1946 vorgestellte Vorserienmodell war sandgelb lackiert mit Farben, die aus den Beständen des Afrikakorps stammten. Auf Grund dieser Farbnuance erhielt das Modell den liebevollen Spitznamen „Butterstock" (in Deutschland „Cremeschnittchen").
Auf dem Pariser Autosalon 1948 war der 4 CV der einzige Personenwagen, der in seiner „normalen" und bereits bekannten Endausführung vorgestellt wurde. Im Jahre 1954 wurden größere Änderungen am 4 CV vorgenommen. Er erhielt einen Kühlergrill mit 3 Leisten, das Reserverad wurde im Motorraum untergebracht und die Rücksitzbank wurde leicht nach hinten versetzt. Für den Antrieb sorgte ein wassergekühlter Heck-Vierzylindermotor mit rund 750 cm³ Hubraum, der je nach Version zwischen 17 und 33 PS leistete. Am 6. Juli 1961 wurde der letzte 4 CV gebaut, als der modernere Renault 4 (R4) das Modell ablöste.

Gesamtlänge	3,63 Meter
Gesamtbreite	1,43 Meter
Achsstand	2,10 Meter
Vorderspur	1,22 Meter
Hinterspur	1,22 Meter
Motor	RENAULT Reihen-Vierzylinder mit kipphebelgesteuerten Ventilen
Hubraum	748 cm3
Leistung	21 PS
Vergasung	Vergaser SOLEX 22 IAC
Kupplung	durch Einscheibentrockenkupplung
Schaltgetriebe	3 Vorwärtsgänge - I Rückwärtsgang
Getriebe	drehende Halbwelle
Steuerung	mit Zahnstange
Wendekreis	4,20 Meter
Radaufhängung	Einzelradaufhängung, Spiralfedern und Hydraulikstoßdämpfer
Bremsen	Hydraulisch an allen vier Rädern
Reifen	135 x 400 oder 500 x 15
Leergewicht	600 kg

Español

El RENAULT 4 CV se presentó en el primer Salón del Automóvil de París de la posguerra, en octubre de 1946, y en 2026 celebrósu 80.º aniversario. Se convirtió en el símbolo de la parisina moderna de la posguerra y, en la década de 1950, pasó a ser un auténtico referente de estilo.
Diseñado durante los bombardeos, este pequeño «coche para todos», desarrollado por el ingeniero Ferdinand Picard, estaba pensado para ser el vehículo que representase la libertad recién recuperada y una vida mejor.
Apto tanto para familias como para la ciudad, robusto, económico y barato, el 4 CV estaba destinado a ser el primer coche francés del que se fabricarían más de un millón de unidades: 1 105 547 en 14 años.
El modelo previo a la producción en serie presentado en el Salón del Automóvil de 1946 estaba pintado de amarillo arena con colores procedentes de los almacenes del Afrika Korps. Debido a este matiz de color, el modelo recibió el cariñoso apodo de «Butterstock» o barra de mantequilla (y en Alemania se le conoció como «Cremeschnittchen» o pastelito de crema).
En el Salón del Automóvil de París de 1948, el 4 CV fue el único turismo que se presentó en su versión «normal» y definitiva, que ya era conocida. En 1954 se realizaron modificaciones importantes en el 4 CV. Se le puso una rejilla de radiador con 3 listones, la rueda de repuesto se colocó en el compartimento del motor y el asiento trasero se desplazó ligeramente hacia atrás. La propulsión corría a cargo de un motor trasero de cuatro cilindros refrigerado por agua, con una cilindrada de unos 750 cm³, que desarrollaba entre 17 y 33 CV según la versión. El último 4 CV se fabricó el 6 de julio de 1961, cuando fue sustituido por un automóvil más moderno, el Renault 4 (R4).

Longitud total	3,63 metros
Ancho total	1,43 metros
Distancia entre ruedas	2,10 metros
Vía delantera	1,22 metros
Vía posterior	1,22 metros
Motor	RENAULT 4 cilindros en línea con válvulas en la culata
Cilindraje	748 Cm3
Potencia	21 CV
Carburación	carburador SOLEX 22 IAC
Embrague	con disco único en seco
Caja de velocidades	3 adelante - I atrás
Transmisión	por medio árbol oscilante
Dirección	por cremallera
Radio de giro	4,20 metros
Suspensión	ruedas independientes, resortes helicoidales y amortiguadores hidráulicos
Frenos	hidráulicos en las cuatro ruedas
Neumáticos	135 x 400 o 500 x 15
Peso vacío	600 kg

Italiano

La RENAULT 4 CV fu presentata al primo Salone dell'Automobile di Parigi del dopoguerra, nell'ottobre 1946, e nel 2026 ha festeggiato il suo 80° anniversario. Divenne il simbolo della donna parigina moderna del dopoguerra e negli anni '50 si trasformò in una vera e propria auto di tendenza.
Progettata durante i bombardamenti, questa piccola “auto per tutti”, ideata dall’ingegnere Ferdinand Picard, doveva essere il veicolo della ritrovata libertà e di una vita migliore.
Adatta sia alle famiglie che alla città, robusta, parsimoniosa ed economica, la 4 CV sarebbe diventata la prima auto francese prodotta in oltre un milione di esemplari: 1.105.547 in 14 anni.
Il modello pre-serie presentato al Salone dell'Automobile del 1946 era verniciato in giallo sabbia con colori provenienti dalle scorte del Corpo d'Africa. Per via di questa tonalità di colore, il modello ricevette l'affettuoso soprannome di “Butterstock” (in Germania “Cremeschnittchen”).
Al Salone dell'Automobile di Parigi del 1948, la 4 CV fu l'unica autovettura ad essere presentata nella sua versione “normale” e già nota. Nel 1954 furono apportate modifiche significative alla 4 CV: fu dotata di una calandra a tre lamelle, la ruota di scorta fu collocata nel vano motore e la panca posteriore fu leggermente spostata all'indietro. La propulsione era affidata a un motore a quattro cilindri posteriore raffreddato ad acqua con una cilindrata di circa 750 cm³, che erogava una potenza compresa tra 17 e 33 PS a seconda della versione. L'ultima 4 CV fu costruita il 6 luglio 1961, quando il più moderno modello Renault 4 (R4) prese il suo posto.

Lunghezza fuori tutto	3,63 m
Larghezza fuori tutto	1,43 m
Interasse	2,10 m
Via anteriore	1,22 m
Via posteriore	1,22 m
Motore	RENAULT 4 cilindri con valvole capovolte
Cilindrqta	748 cm3
Potenza	21 CV
Carburazione	carburatore SOLEX 22 IAC
Frizione	mediante disco unico secco
Cambio	3 anteriori - I posteriore
Trasmissione	mediante mezzo albero oscillante
Direzione	a cremagliera
Raggio di sterzata	4,20 m
Sospensione	ruote indipendenti, molle elicoidali ed ammortizzatori idraulici
Freni	idraulici su quattro ruote
Pneumatici	135 x 400 ou 500 x 15
Peso a vuoto	600 kg

Nederlands

De RENAULT 4 CV werd in oktober 1946 gepresenteerd op het eerste autosalon van Parijs na de oorlog en vierde in 2026 zijn 80e verjaardag. Hij werd het symbool van de moderne Parijzenaar van de naoorlogse periode en ontwikkelde zich in de jaren vijftig tot een echt lifestylevoertuig.
Deze kleine 'auto voor iedereen', ontwikkeld tijdens de bombardementen en ontworpen door de ingenieur Ferdinand Picard, moest het voertuig worden van de herwonnen vrijheid en een beter leven.
De 4 CV, die zowel geschikt was voor gezinnen als voor in de stad, robuust, zuinig en goedkoop was, zou de eerste Franse auto worden waarvan meer dan een miljoen exemplaren werden geproduceerd: 1.105.547 in 14 jaar tijd.
Het op het autosalon van 1946 gepresenteerde pre-productiemodel was zandgeel gelakt met verf die afkomstig was uit de voorraden van het Afrika Korps. Vanwege deze kleurnuance kreeg het model de liefdevolle bijnaam 'Butterstock' (in Duitsland 'Cremeschnittchen').
Op de autosalon van Parijs in 1948 was de 4 CV de enige personenauto die in zijn 'normale' en al bekende definitieve uitvoering werd gepresenteerd. In 1954 werden er grote wijzigingen aangebracht aan de 4 CV. De auto kreeg een grille met 3 lamellen, het reservewiel werd in de motorruimte geplaatst en de achterbank werd iets naar achteren verplaatst. De aandrijving werd verzorgd door een watergekoelde viercilindermotor achterin met een cilinderinhoud van ongeveer 750 cm³, die afhankelijk van de uitvoering tussen de 17 en 33 pk leverde. Op 6 juli 1961 werd de laatste 4 CV gebouwd, toen de modernere Renault 4 (R4) het model afloste.

Totale lengte	3,63 meter
Totale breedte	1,43 meter
Wielbasis	2,10 meter
Loopafstand vooraan	1,22 meter
Loopafstand achteraan	1,22 meter
Motor	RENAULT 4 cilinders in lijn met tuimelkleppen
Cilinderinhoud	748 cm3
Vermogen	21 PK
Inspuiting	carburator SOLEX 22 IAC
Koppeling	door één enkele droge schijf
Versnellingsbak	3 vooruit - I achteruit
Transmissie	door een halve schommelende as
Stuurinrichting	met tandheugel
Draaicirkel	4,20 meter
Ophanging	onafhankelijke wielen, spiraalvormige veren en hydraulische schokdempers
Remmen	hydraulisch op de vier wielen
Banden	135 x 400 of 500 x 15
Leeggewicht	600 kg

DÉCOUVREZ LE MONDE DES PEINTURES ACRYLIQUES HELLER !

DISCOVER THE WORLD OF HELLER ACRYLIC PAINTS!

ENTDECKEN SIE DIE WELT DER HELLER ACRYL-FARBEN!



- FACILE À UTILISER
- DILUABLE À L'EAU
- POTS DE PEINTURE STABLES
- BOUCHON À VIS SÉCURISÉ

- EASY TO USE
- DILUTABLE WITH WATER
- STABLE PAINT CANS
- SECURE SCREW CAP

- EINFACHE ANWENDUNG
- MIT WASSER VERDÜNNBAR
- STANDFESTE FARBDOSEN
- SICHERER SCHRAUBVERSCHLUSS

1/24 RENAULT 4CV BOUTIQUE EDITION 82762

10
Marron armee brillant
Service Brown Gloss
Dunkelbraun glänzend

11
Argent metallique
Silver Metallic
Silber metallisch

16
Or metallique
Gold Metallic
Gold metallisch

18
Orange brillant
Orange Gloss
Orange glänzend

19
Rouge vif brillant
Crimson Gloss
Bordeuxrot glänzend

20
Bordeaux brillant
Crimson Gloss
Bordeuxrot glänzend

21
Noir brillant
Black Gloss
Schwarz glänzend

33
Noir mat
Black Matt
Schwarz matt

34
Blanc mat
White Matt
Weiß matt

40
Gris pale brillant
Pale Grey Gloss
Blassgrau glänzend

53
Gris metallique
Gunmetal Metallic
Grau metallisch

61
Chair mat
Flesh Matt
Hautfarbe matt

62
Cuir mat
Leather Matt
Leder matt

69
Jaune brillant
Yellow Gloss
Gelb glänzend

71
Chene satine
Oak Satin
Eichengrün seidenmatt

77
Bleu marine mat
Navy Blue Matt
Marineblau matt

85
Noir de charbon satine
Coal Black Satin
Kohlenschwarz seidenmatt

92
Gris fer mat
Iron Grey Matt
Eisengrau matt

103
Creme mat
Cream Matt
Creme matt

110
Bois naturel mat
Natural Wood Matt
Naturholz matt

116
Vert fonce US mat
US Dark Green Matt
US-Dunkelgrün matt

321
Rouge transparent
Red Transparent
Rot transparent

M1
10x 40 + 69

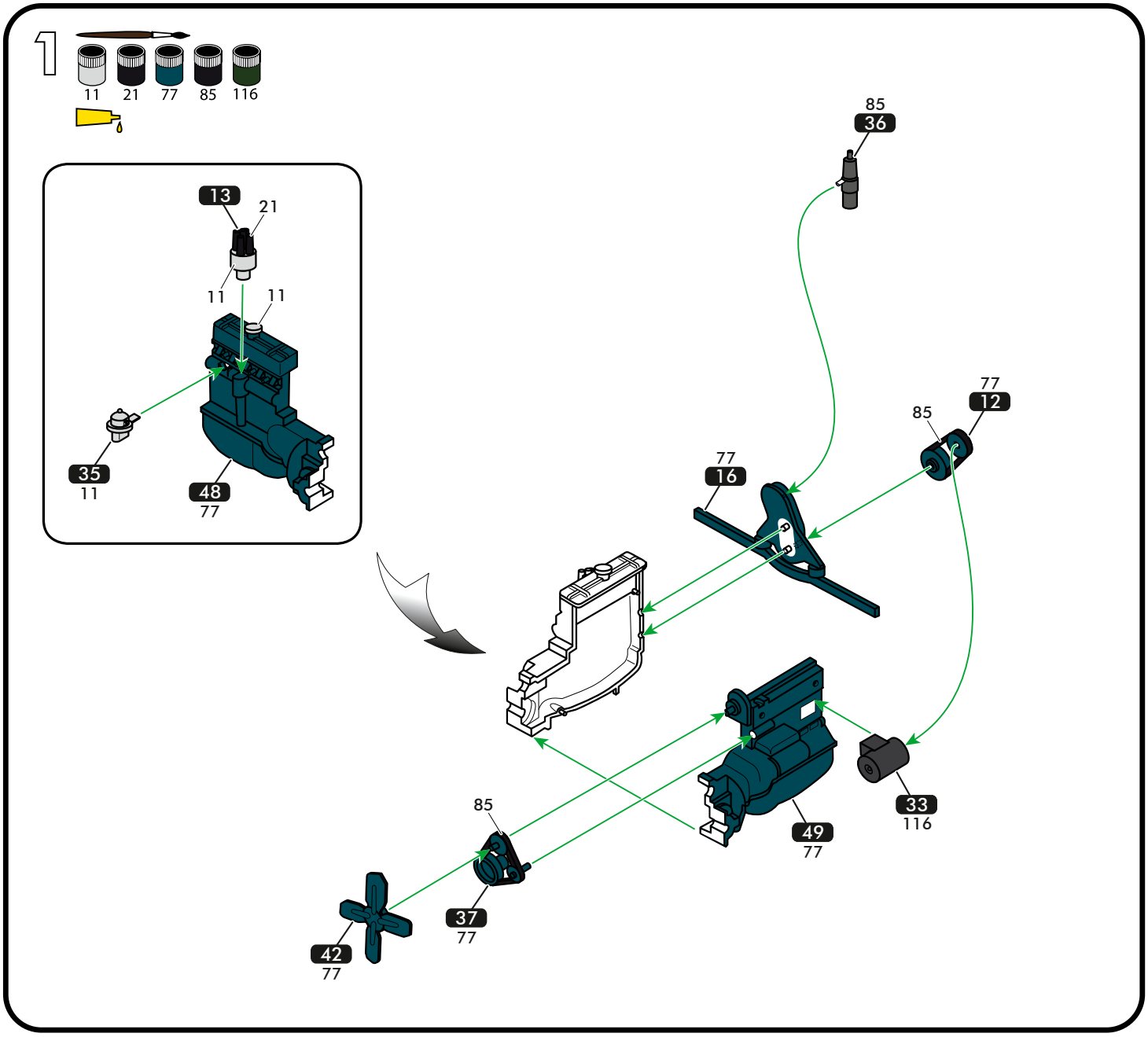
- L'explication des pictogrammes se trouve sur les côtés de la boîte inférieure.
- The explanation of the pictograms can be found on the sides of the bottom box.
- Die Erklärungen der Piktogramme stehen auf den Seiten des Unterkartons.
- La explicación de los pictogramas se puede encontrar en los laterales del recuadro inferior.

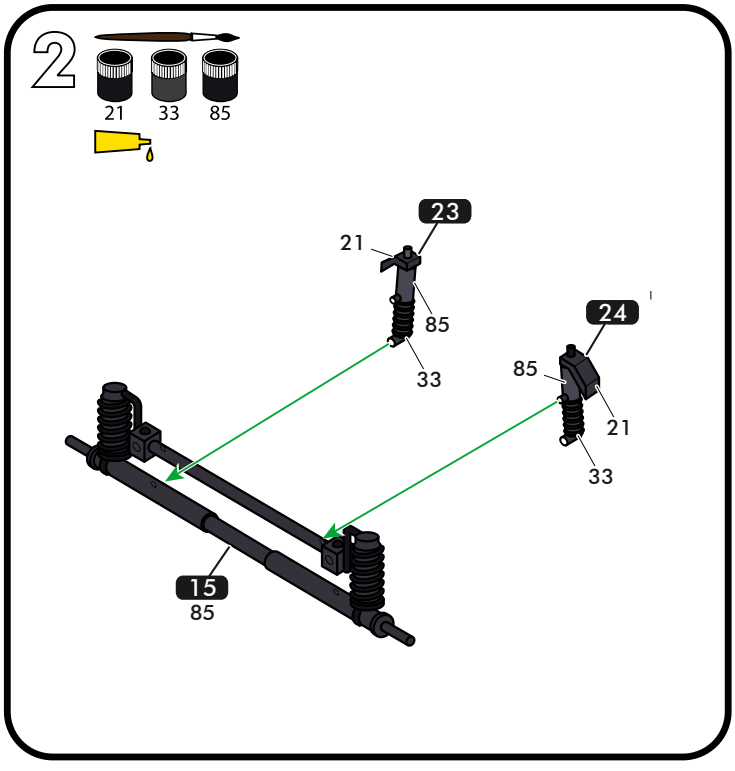
2 Numéro de phase / Step number / Schrittnummer / Número de fase

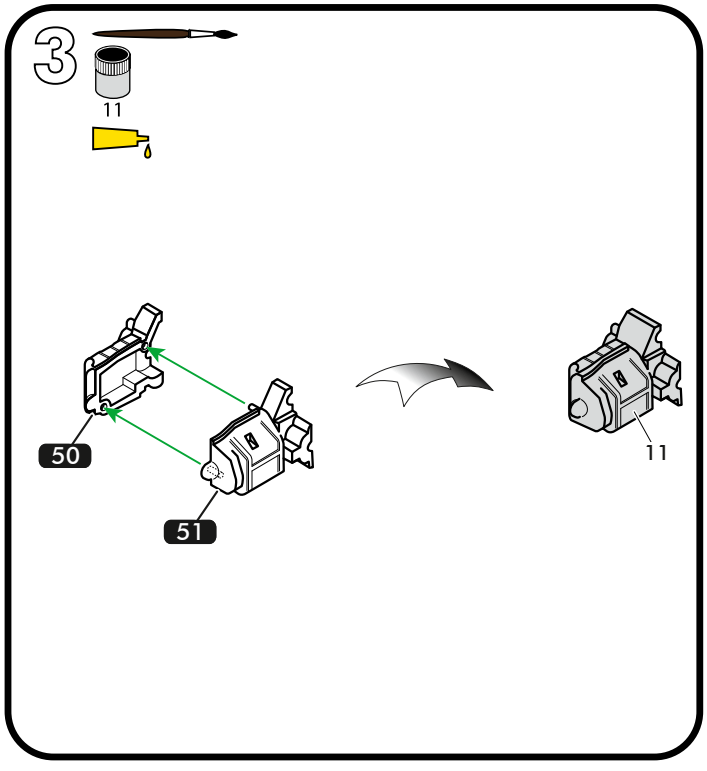
56 Référence de couleur / Colour reference no / Farbangabe / Referencia de color

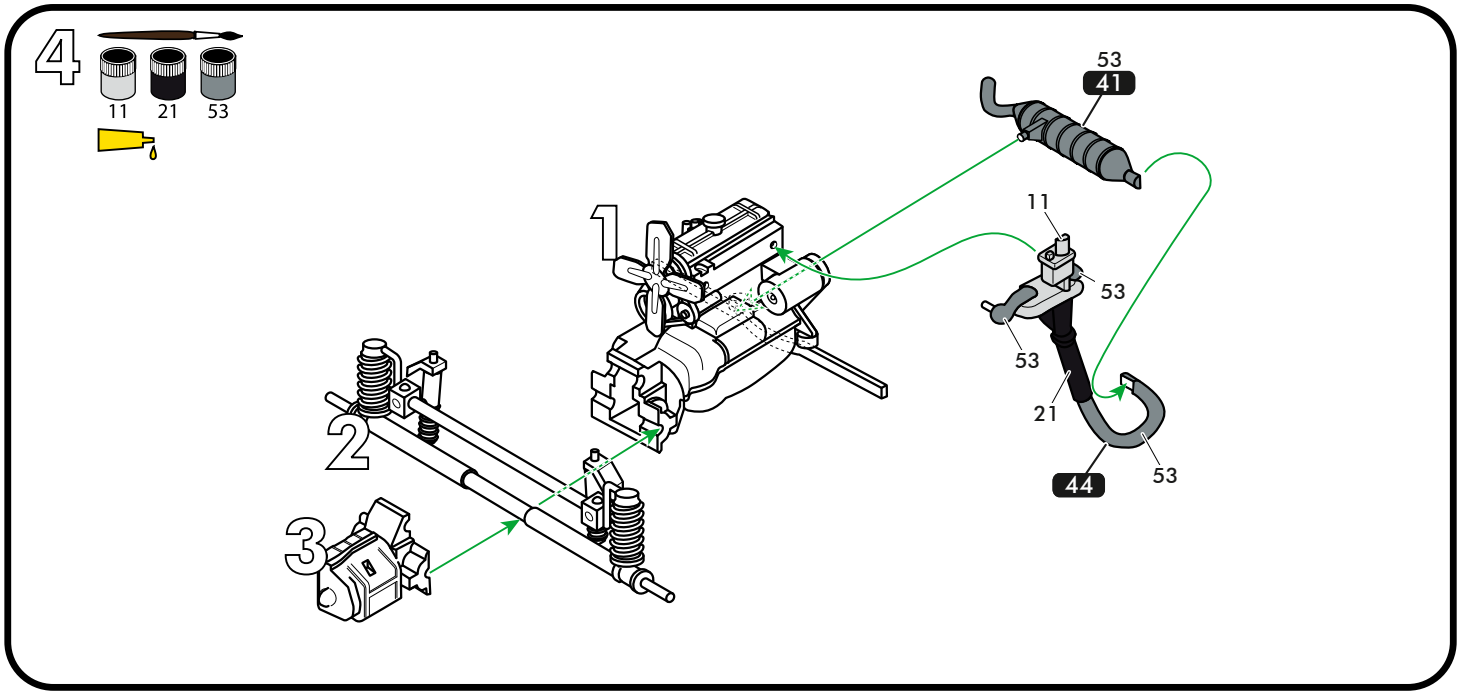
37 Numéro de pièce / Part number / Teilenummer / Número de pieza

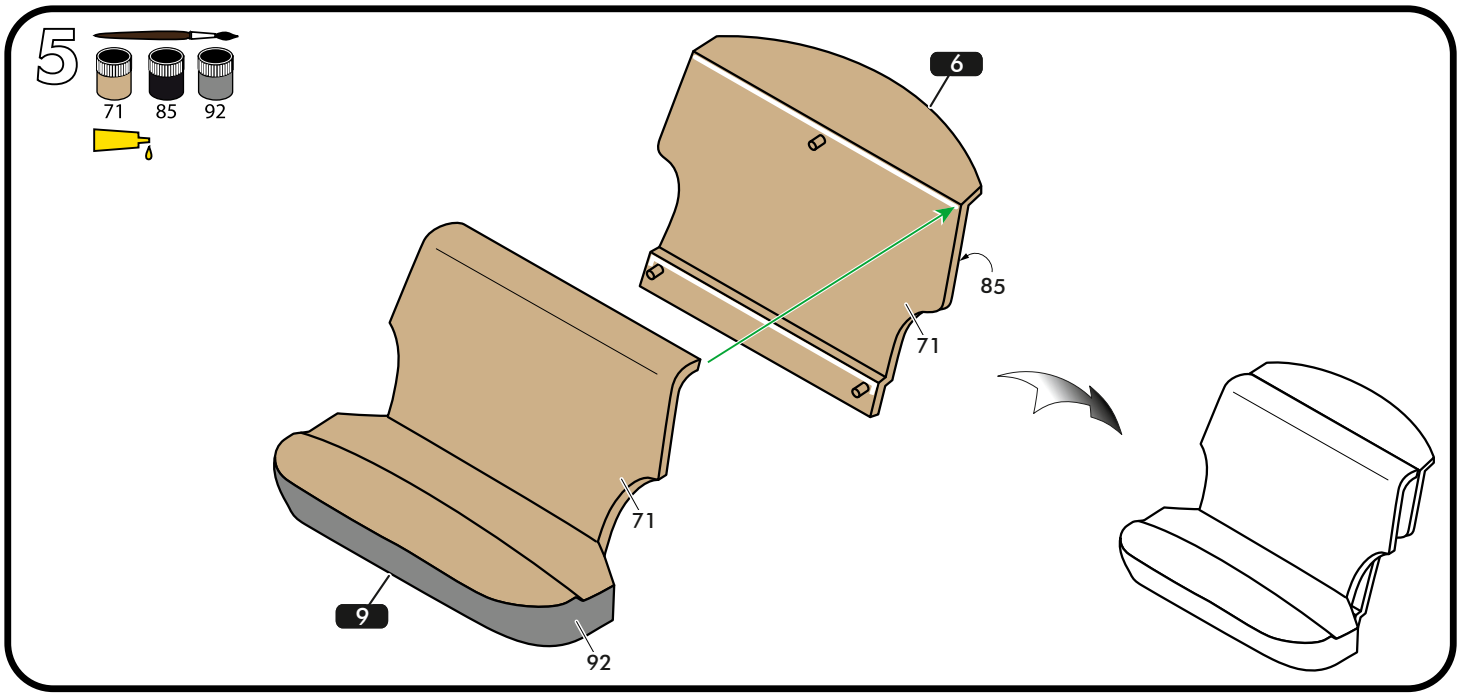
6 Numéro de decal / Decal number / Abziehbildnummer / Número de calcomanía

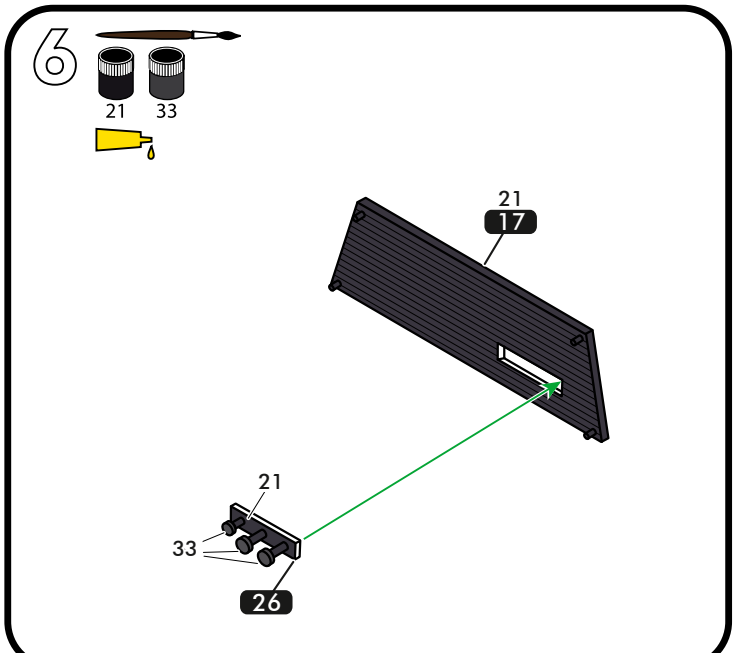

1
11 21 77 85 116
13 21
11 11
35 11
48 77
85 36
77 12
85
77 16
33 116
49 77
85
37 77
42 77

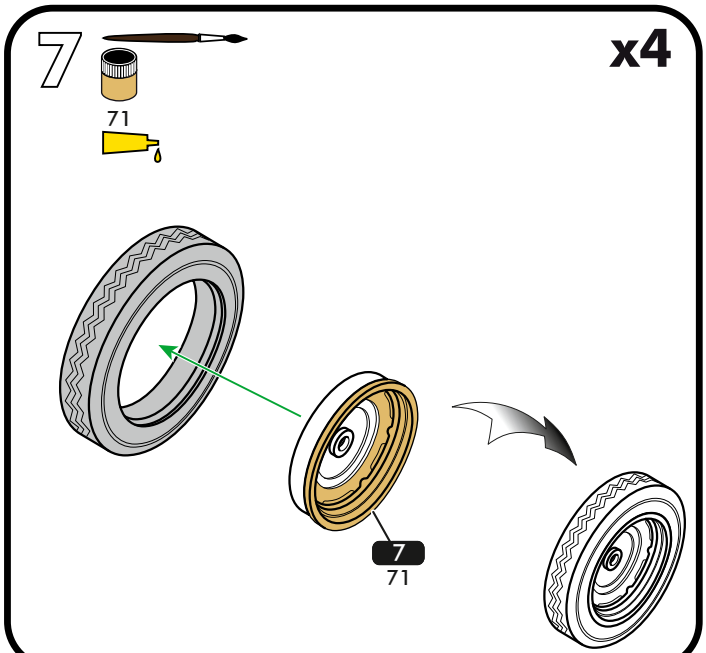

2
21 33 85
23
21
85
33
24
85
21
33
15 85

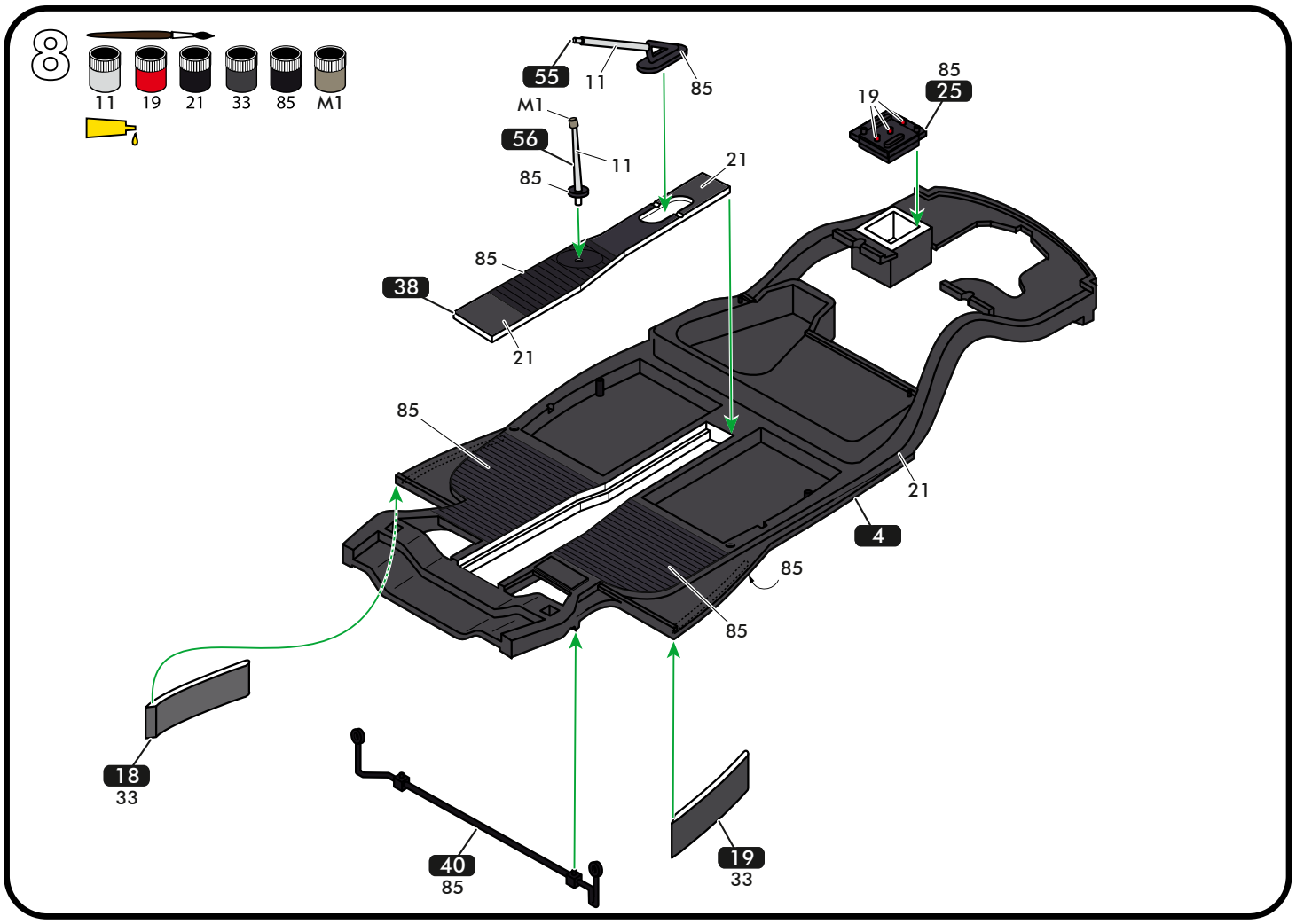

3
11
50
51
11

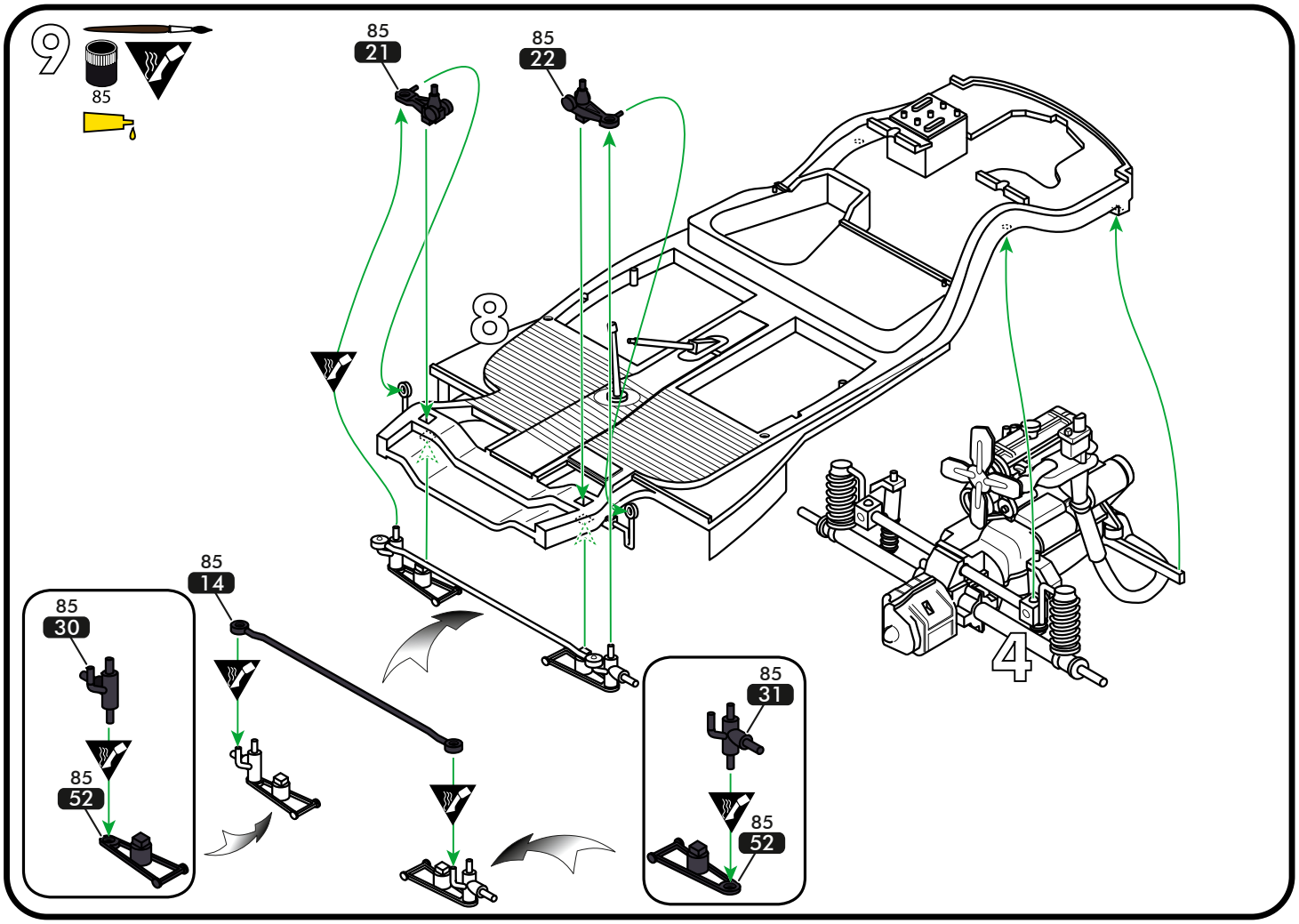

4
11
21
53
53
41
1
11
53
53
21
44
53
2
3

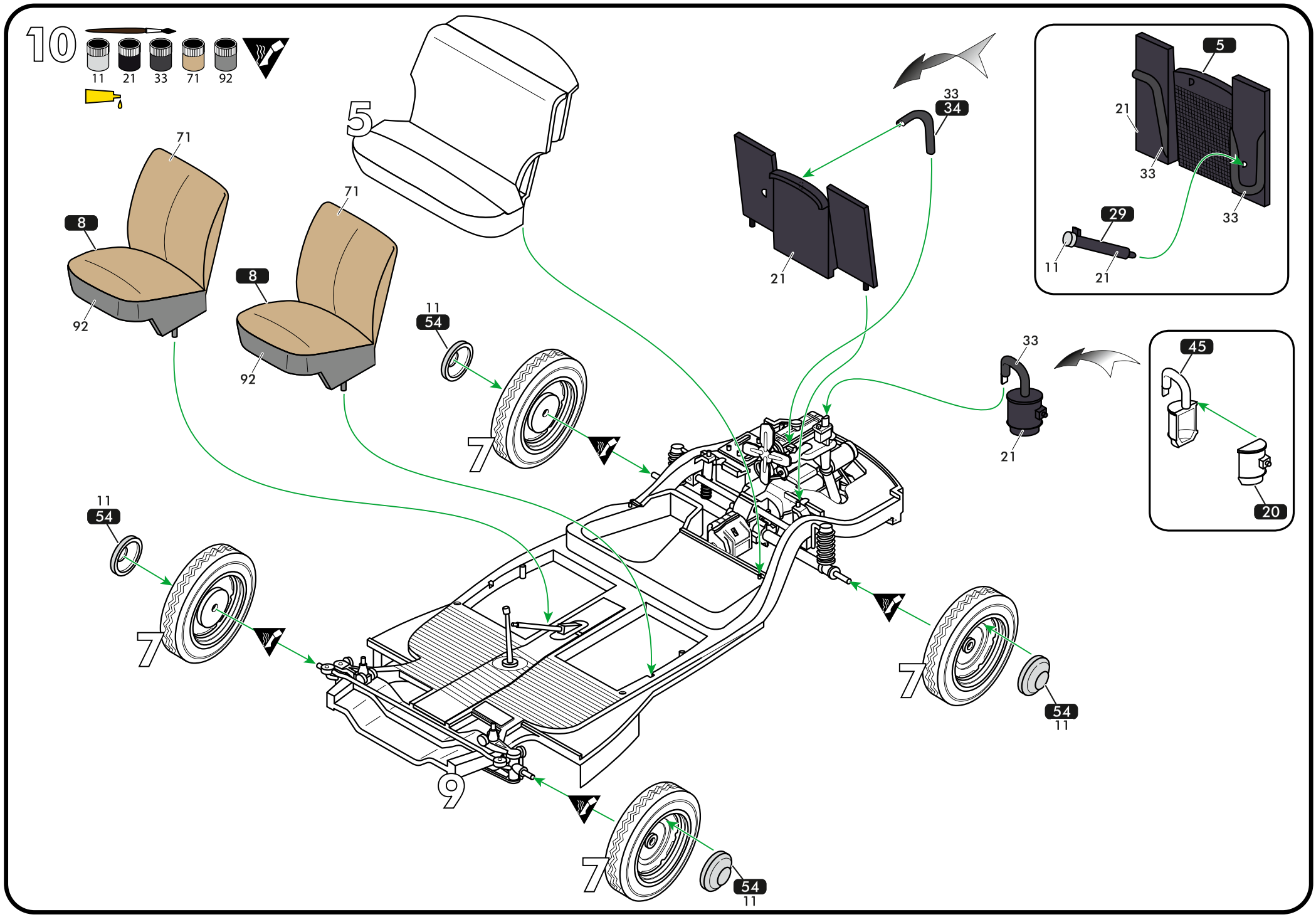

5
71
85
92
6
85
71
71
9
92


6
21
33
21
17
21
33
26

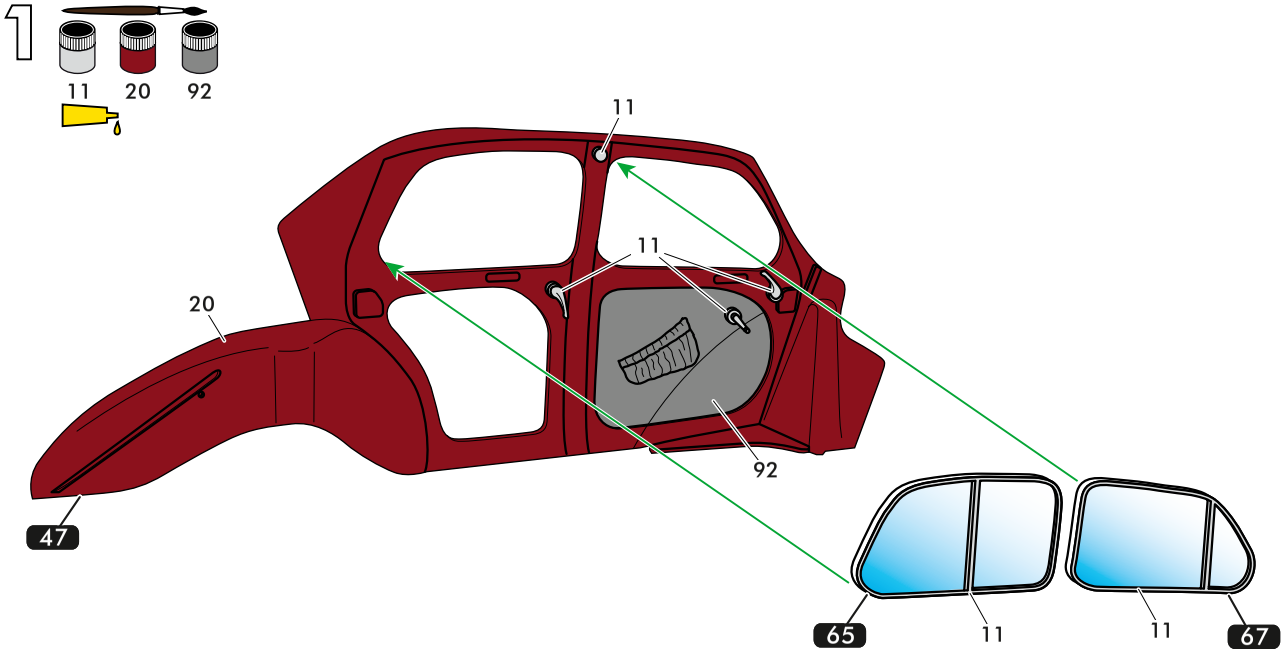

7
71
x4
7
71


8
11
19
21
33
85
M1
55
11
85
M1
56
11
85
21
85
38
21
85
19
85
25
21
85
4
85
85
18
33
40
85
19
33

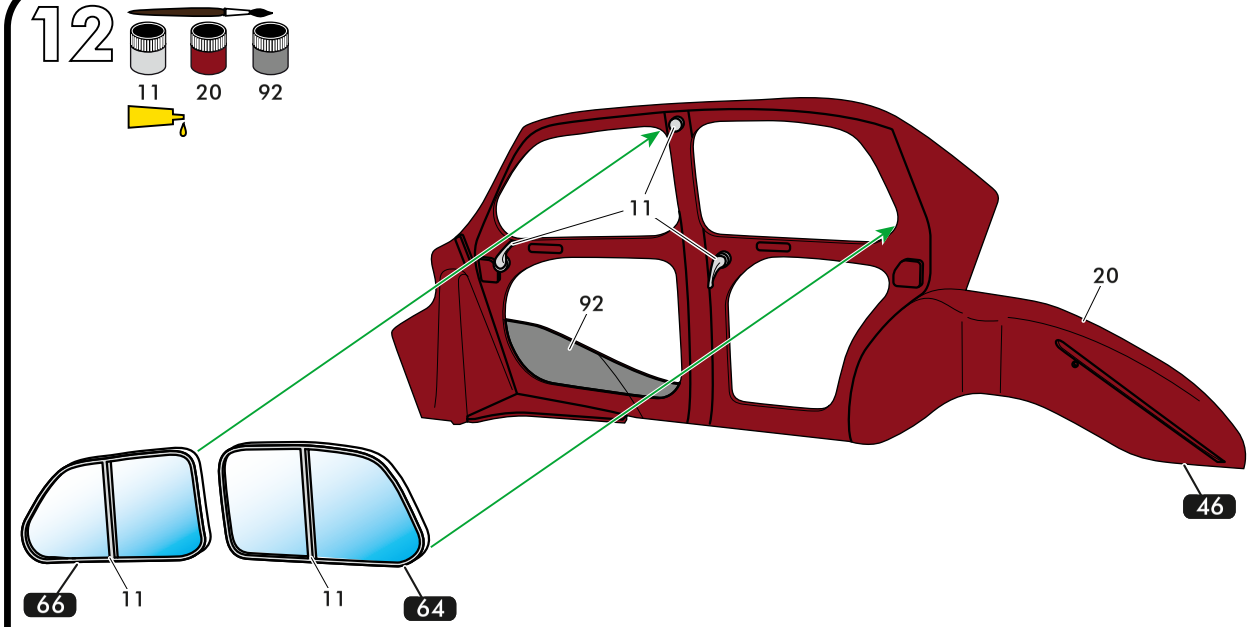

9
85
85
21
85
22
8
85
14
85
30
85
52
85
31
85
52
4


10
11
21
33
71
92
5
71
8
92
71
8
92
11
54
7
33
34
21
5
21
33
33
29
11
21
33
21
45
20
11
54
7
11
54
7
54
11
9
7
54
11

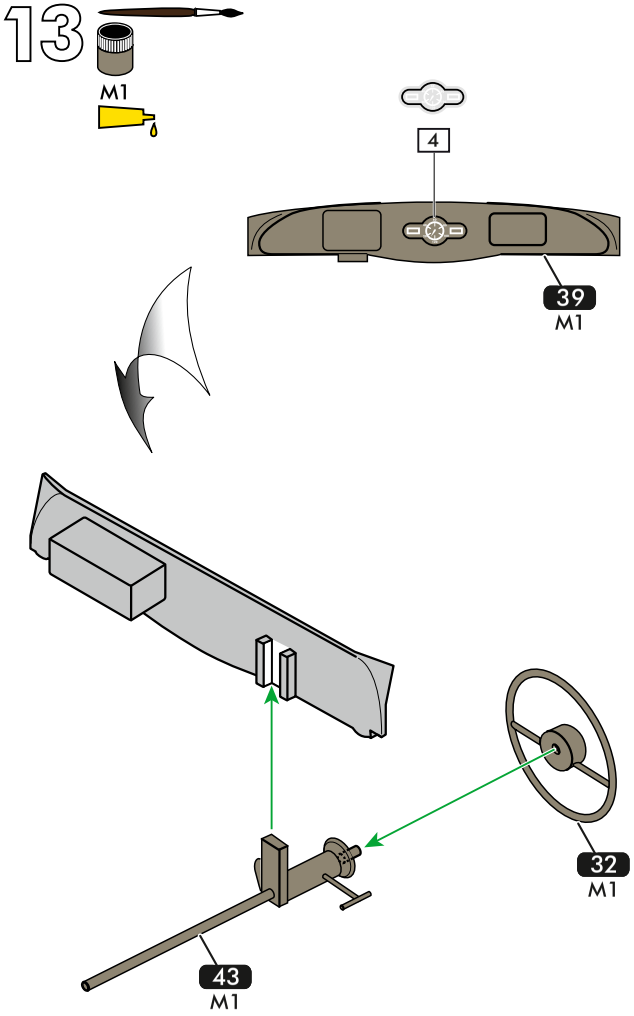
11


11
20
92
11
11
20
92
47
65
11
11
67

12

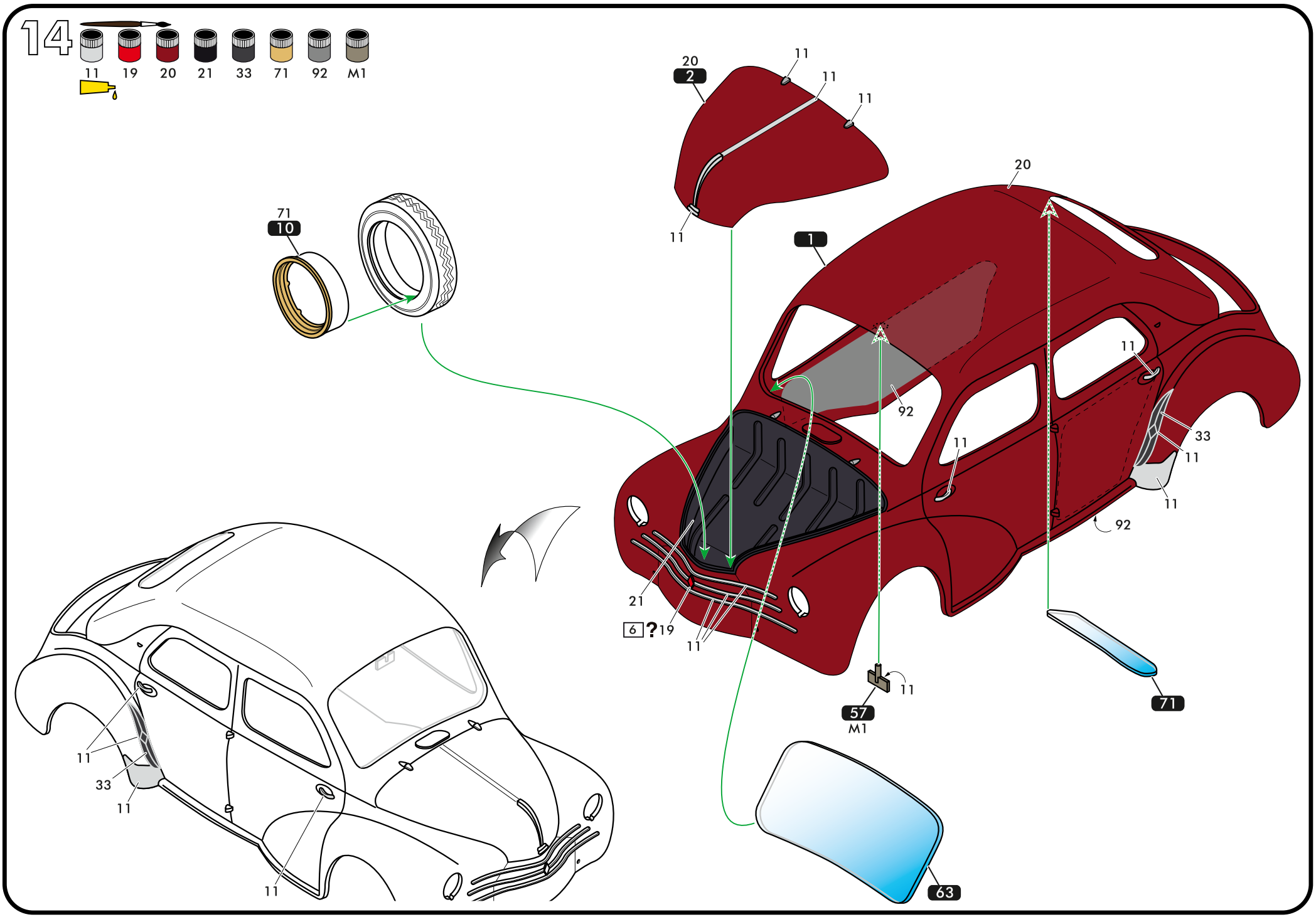

11
20
92
11
92
20
46
66
11
11
64

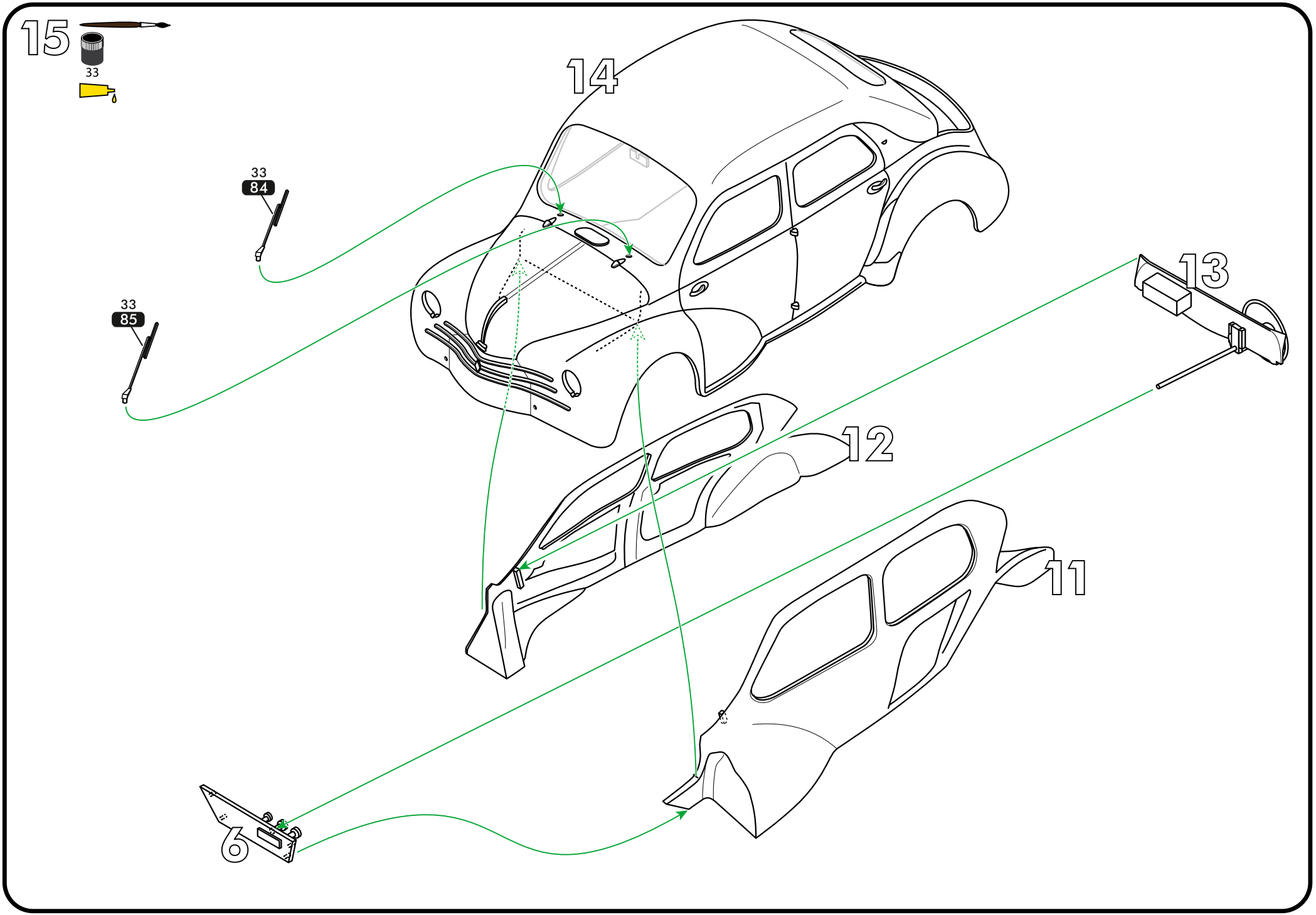
13

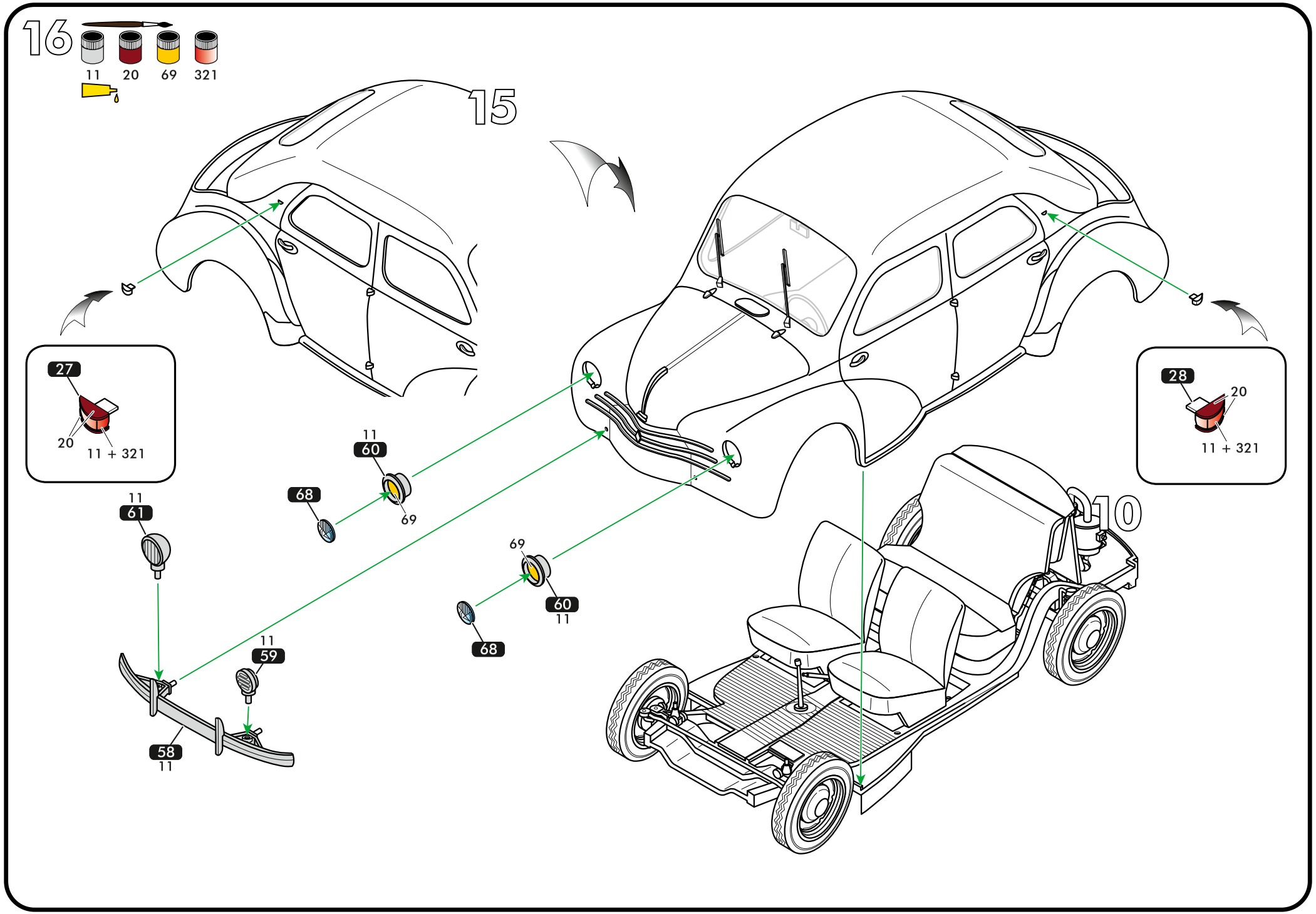

M1
4
39
M1
32
M1
43
M1

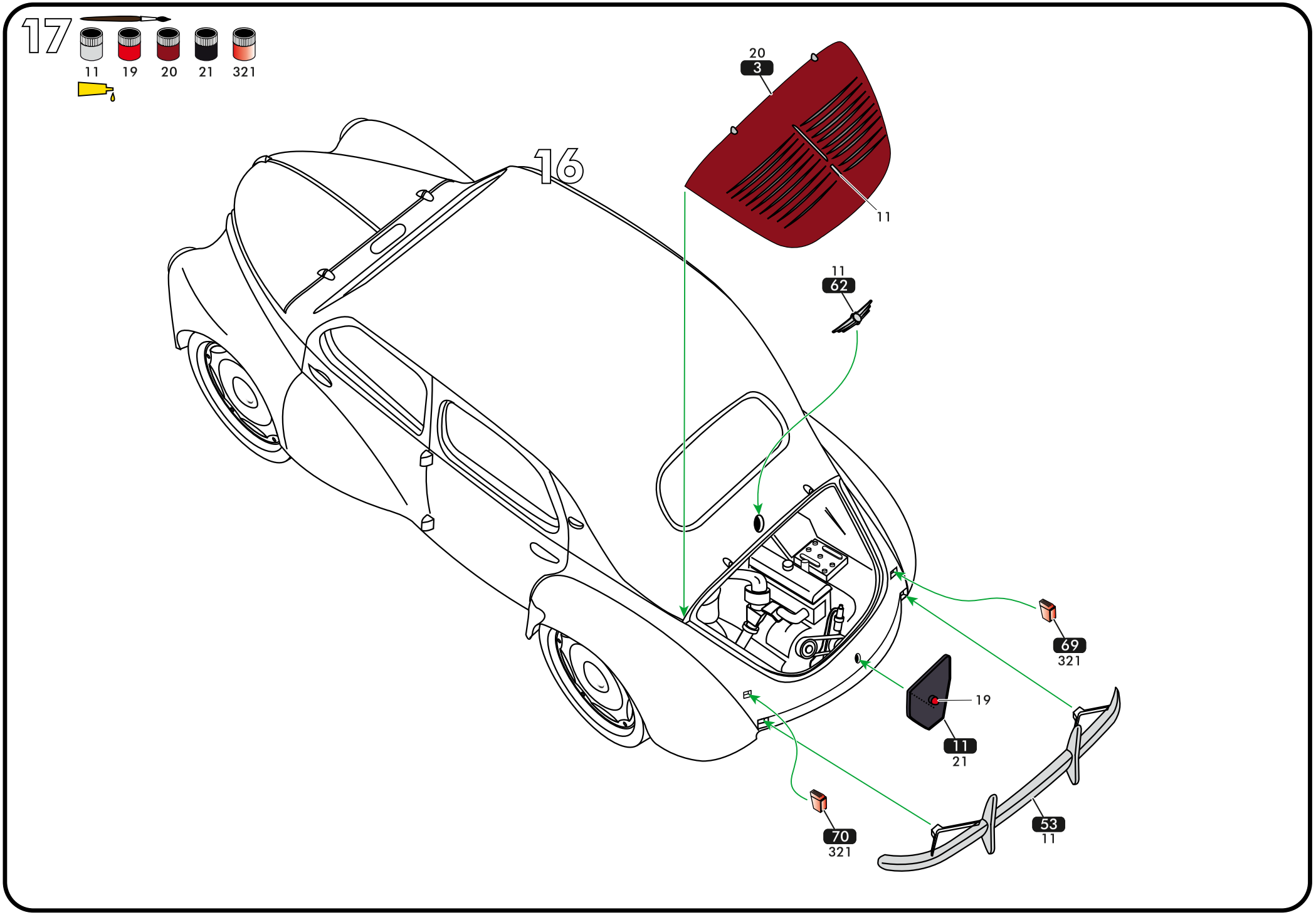
14

11 19 20 21 33 71 92 M1

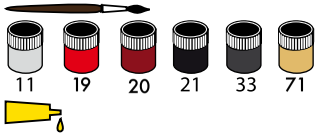


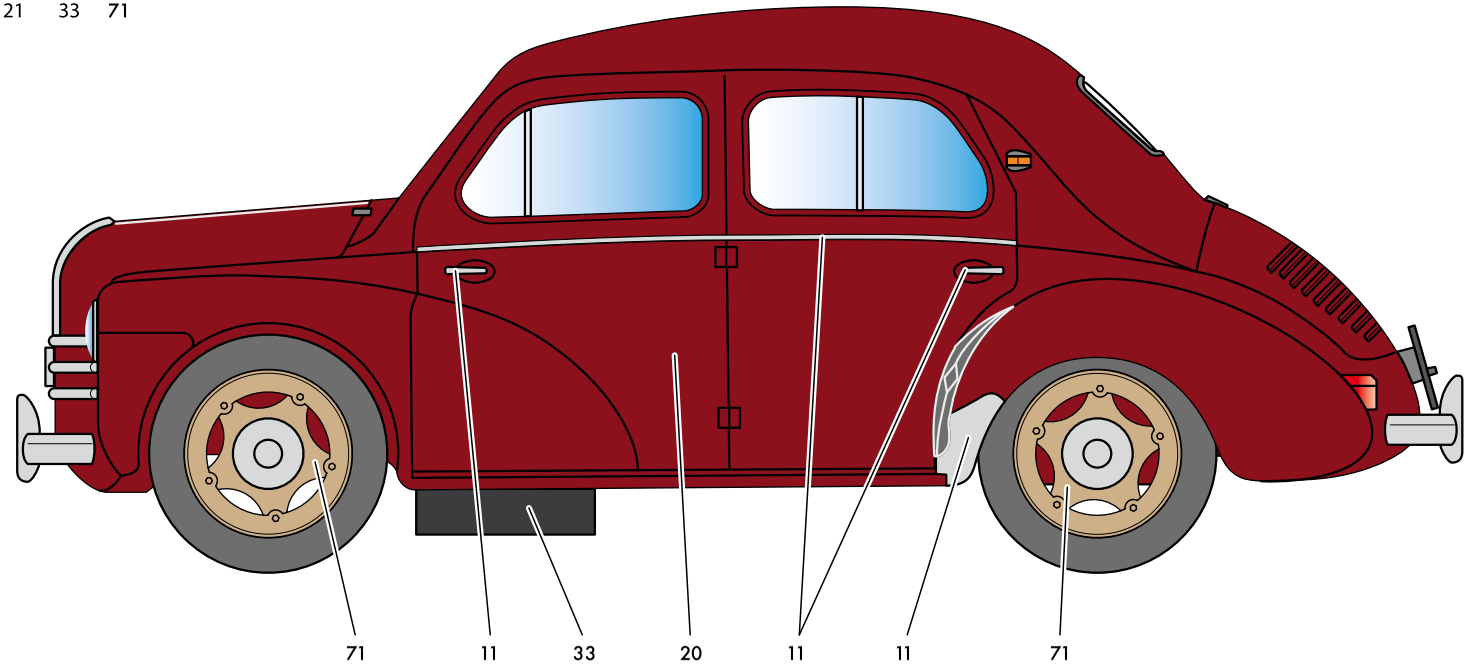

15
33
14
33
84
33
85
13
12
11
6

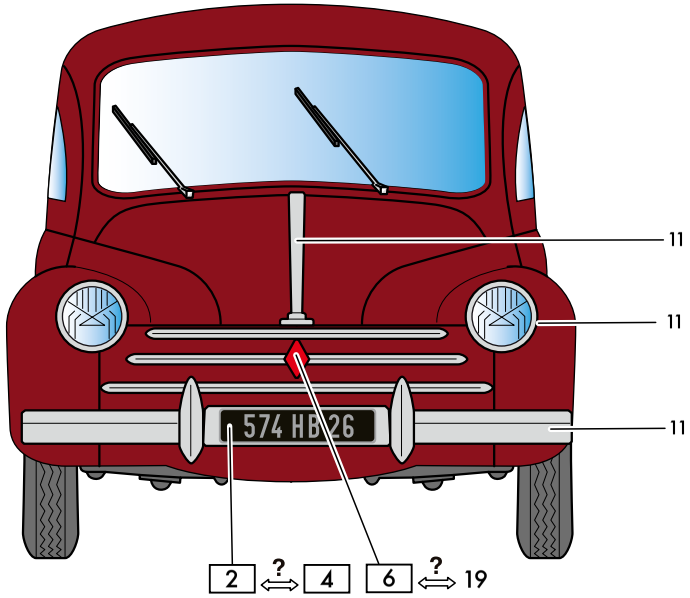

16
11
20
69
321
15
27
20
11 + 321
11
60
68
69
11
61
68
69
60
11
11
59
58
11
10
28
20
11 + 321

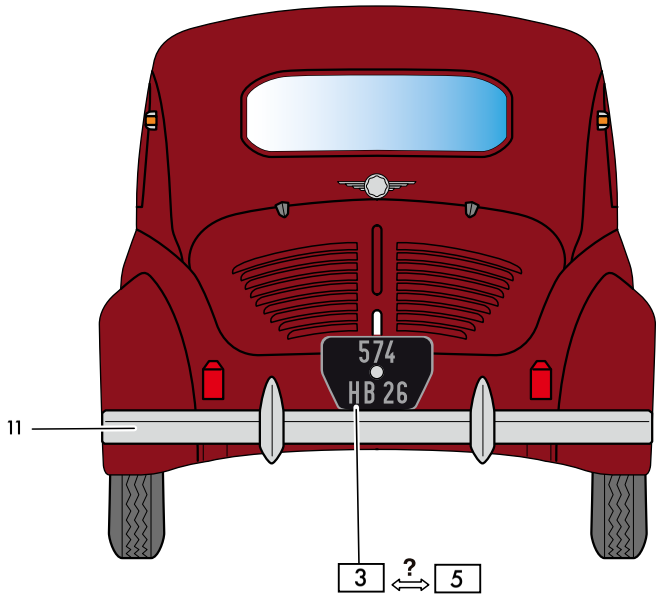

17
11
19
20
21
321
16
20
3
11
11
62
69
321
19
11
21
53
11
70
321

18

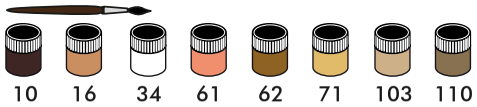

11
19
20
21
33
71

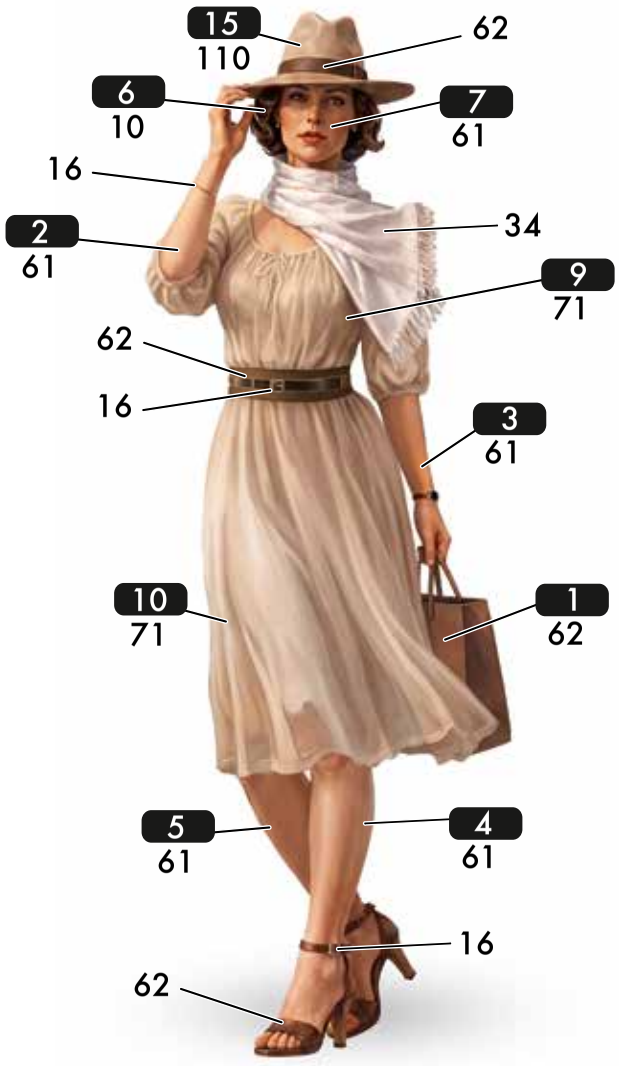

71
11
33
20
11
11
71


11
11
11
574 HB 26
2
?
4
6
?
19


11
574
HB 26
3
?
5

19


10
16
34
61
62
71
103
110


15
110
62
6
10
7
61
16
2
61
34
9
71
62
16
3
61
10
71
1
62
5
61
4
61
16
62


15
110
8
10
14
34
13
34
2
71
12
71
3
61
62
11
71
1
62
5
61
62

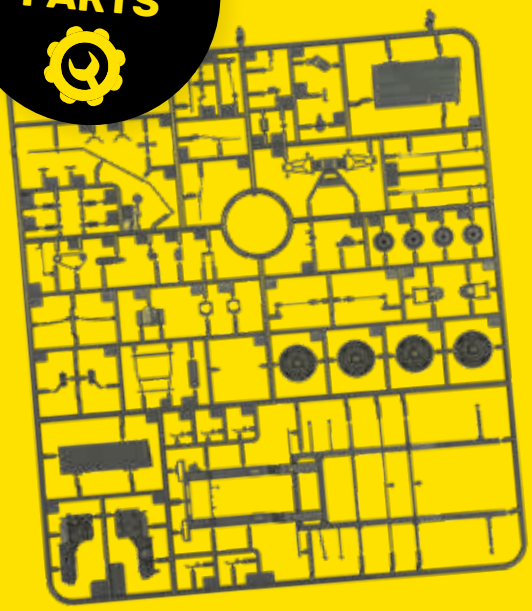
VISITEZ NOTRE SITE WEB ET NOTRE BOUTIQUE EN LIGNE !

VISIT OUR WEBSITE AND ONLINESHOP!

BESUCHE UNSERE WEBSITE UND ONLINESHOP!



ORDER SPARE PARTS



SHOP ONLINE



V-100926

Heller Hobby GmbH | Erlenbacher Str. 3 | 42477 Radevormwald | Germany
+49 (0) 2195-92773-0 | www.heller.fr | info@heller.fr
instagram.com/heller.fr | facebook.com/heller.fr